

# CHAPITRE I

## INTRODUCTION

### A. Arrière Plan

Apprendre une langue est un processus dans les activités d'humaine. Dans l'apprentissage, quand les apprenants font face à une nouvelle action ou idée, ils font des fautes ou bien des erreurs de grammaire. Ces erreurs peuvent apparaître à l'oral ou à l'écrit. Donc, l'apprentissage d'une langue étrangère et les erreurs sont deux choses très liées.

Dans l'apprentissage de français, il y a quelques aspects de langue comme l'aspect grammatical, matériel, lexical, pragmatique etc. L'un des aspects qui est très important est l'aspect grammatical ou on peut dire comme la grammaire. L'apprentissage des langues étrangères consiste à maîtriser de grammaire qui régissent leur bon fonctionnement. Elle fait partie intégrante de l'apprentissage, parcequ'elle travail des regles du langage. Les apprenants doivent avoir une bonne compétence de la grammaire afin de maîtriser une langue étrangère.

La grammaire est l'une des choses les plus difficiles à apprendre. Elle a beaucoup de règles, très détaillée et claire. L'une de partie importante de la grammaire est les mots. Il huit catégories grammaticales de mot. Ces sont le nom, le pronom, le verbe, l'adjectif, le déterminant, la préposition, la conjonction, l'interjection.

Selon Cabassut (2003:21), les erreurs faites par des apprenants sont souvent très variables et complexes et il est souvent difficile de les classer dans des catégories prédéfinies. Ceci est entre autre lié aux différences existant entre la

langue maternelle et la langue étrangère qui conduisent à des erreurs pour lesquelles on n'a pas prévu de catégories dans la langue étrangère. L'apprenant fait souvent une phrase ou un texte qui ne correspond pas aux règles existantes. Par exemple, en Français, dans la règle générale, l'emplacement des adjectif garde leur place respective: soit après, soit devant le nom, par exemple : une belle maison, une famille française, mais en indonésien, la place des adjectifs est toujours devant le nom.

CECR (2004 :125) dit que les erreurs sont causées par une déviation ou une représentation déformée qui s'agit alors d'une adéquation de la compétence et de la performance de l'apprenant qui a règles différents des normes de la langue. L'erreur est parfois systématique et relève alors de l'inter langue de la compétence des apprenants. Différente de l'erreur, la faute peut être faite par les apprenants comme par les natifs. Elle fait partie de la performance de la langue du locuteur qui a choisi. A côté des points de vue au dessus, CECR a souligné clairement que les erreurs sont inévitables, elles sont le produit transitoire du développement d'un inter langue par l'apprenant.

Les erreurs de langue couvrent quatre aspects de micro-linguistique : les erreurs de l'emploi du verbe ; les erreurs du placement des mots ; les erreurs de l'accord ; les erreurs de la construction des phrases. L'identification des erreurs indiquant quatre aspects de micro-linguistique a déjà observée par Xiaohua Ying dans le livre de Sitompul dont le titre est *Les Travaux sur L'analyse d'erreurs*.

Selon sa recherche, il y a des erreurs qui se trouvent non seulement dans certaines rédactions mais aussi dans toutes les rédactions. Le pourcentage des

fautes est obtenu après avoir divisé le nombre des éléments incorrects par le nombre de l'apparition de chaque élément dans le corpus de données.

Dans la description des erreurs du placement des mots, il y a trois sortes des erreurs du placement des mots qui vont être analysées dans cette recherche : le placement de l'adjectif, le placement du pronom et le placement de l'adverbe. Les exemples ci-dessous, sont les exemples des erreurs du placement des mots faits par les étudiants de la section française.

Voici l'exemple dans lequel il existe l'erreur du placement de l'adjectif, du pronom et de l'adverbe :

1. *C'est une ville jolie et intéressante.* (Sitompul, 2014 : 102)

En français, l'adjectif peut se placer avant ou après le nom mais, certains adjectifs utilisés fréquemment comme grand/grande, petit/petite, joli/jolie, beau/belle, nouveau/nouvelle, etc, se placent habituellement avant le nom. Alors, ça veut dire qu'on doit placer cet adjectif avant le nom : « *C'est une jolie ville et intéressante* ».

2. *Je téléphonerai à vous pour informer mon retour.* (Sitompul, 2014 :103)

En français, il existe le pronom direct et indirect. Le pronom direct *le, la, et les* sont les pronoms de l'objet venant du verbe qui n'a pas de préposition. En revanche, le pronom indirect *lui, lui, et leur* sont les pronoms de l'objet venant du verbe suivi d'une préposition à: *téléphoner à quelqu'un, donner, dire, expliquer, demander, etc.* Le pronom de place habituellement après le

sujet ou avant le verbe. Donc, il devient : « Je vous téléphonerai pour informer mon retour ».

3. *L'accident est grave extrêmement.* (Sitompul, 2014 :104)

Les adverbes de degré comme extrêmement, tellement, parfaitement, etc doivent se placer avant un adjectif, un adverbe ou un participe passé.

Ces adverbes ne sont jamais focus de la phrase. Donc, il devient :

« *L'accident est extrêmement grave* »

Ci-dessus, on peut voir le résultat de l'un des étudiants sur l'utilisation du placement de l'adjectif :

Complétez avec un adjectif de la liste suivante. Attention à la place de l'adjectif!

grand - fleuri - bruyant - peuplé - calme - petit - verte - belle - ancien - tropical - désertique.

Exemple : Dans cette ville il y a beaucoup de parcs. C'est une ville verte.

- Dans cette région, il n'y a pas d'eau et il fait très chaud. C'est une désertique région. X
- Dans ce pays, il y a 200 millions d'habitants. C'est un pays peuplé. ✓
- Dans ce quartier, il y a beaucoup de bruit. C'est un quartier bruyant. ✓
- Dans cette région, il n'y a pas de circulation ni d'animation. C'est une calme région. X
- Dans ce jardin, il y a beaucoup de fleurs. C'est un Jardin fleuri. ✓
- Dans ce village, il y a seulement 120 habitants. C'est un Petit village. ✓
- Dans cette ville, il y a des bâtiments et des monuments historiques. C'est une ville ancien. ✓
- Cette région se trouve sous les tropiques. C'est une tropical région. X
- Cette île a la dimension d'un continent. C'est une île grande. X
- Cette région est un paradis pour les touristes. C'est une belle région. ✓

(Alterege A1 2006 : 105)

À partir de l'exemple au-dessus, on peut voir quelques erreurs par rapport l'utilisation du placement de l'adjectif comme les suivants :

1. C'est une **désertique région**

La phrase erreur : c'est une **désertique région**

La phrase correct : c'est une **région désertique**

Il est certain que la phrase au-dessus contient des erreurs grammaticales qui sont forme d'erreurs du placement des mots . L'étudiant placé l'adjectif devant le nom. Cet adjectif doit être placé après du nom car il se compose plus d'un syllabe . Alors la phrase correcte est *c'est une région désertique.*

2. C'est un **bruyant quartier**

La phrase erreur : c'est une **bruyant quartier**

La phrase correct : c'est une **quartier bruyant**

Il est certain que la phrase au-dessus contient des erreurs grammaticales qui sont forme d'erreurs du placement des mots . L'étudiant placé l'adjectif devant le nom. Cet adjectif doit être placé après du nom car il se compose plus d'un syllabe . Alors la phrase correcte est *c'est un quartier bruyant.*

3. C'est une **calme région**

La phrase erreur : c'est une **calme région**

La phrase correct : c'est une **région calme**

on peut voir bien que la phrase au-dessus contient des erreurs grammaticales qui sont forme d'erreurs du placement des mots. l'étudiant placé l'adjectif devant le nom. cet adjectif doit être placé après du nom parce que cet adjectif indiquant une caractéristique physique. alors la phrase correcte est *c'est une région calme.*

4. C'est une **tropical région**

La phrase erreur : c'est une **tropical région**

La phrase correct : c'est une **région tropical**

Il est certain que la phrase au-dessus contient des erreurs grammaticales qui sont forme d'erreurs du placement des mots . L'étudiant placé l'adjectif devant le nom. Cet adjectif doit être placé après du nom car il se compose plus d'un syllabe . Alors la phrase correcte est *c'est une région tropical.*

5. C'est une **île grande**

La phrase erreur : c'est une **île grande**

La phrase correct : c'est une **grande île**

Il est certain que la phrase au-dessus contient des erreurs grammaticales qui sont forme d'erreurs du placement des mots . L'étudiant placé l'adjectif devant le nom. l'adjectif *grande* doit etre devant le nom, parce que ce sont généralement des adjectifs courts Alors la phrase correcte est *c'est une grande île.*

Le problème de cette analyse est l'existence de différences de grammaire entre l'indonésien et le français. C'est la raison des étudiants font souvent des erreurs d'écriture en français. En Indonésie, il n'y pas de règles concernant le

placement d'adjectifs, de pronoms et d'adverbes, alors qu'en français, des règles du placement des mots sont compliquées. Ça veut dire que cette recherche est importante à analyser afin que les apprenants puissent les placer correctement.

La recherche sur l'analyse des erreurs est déjà effectuée par certains auteurs précédents. L'analyse la place et le sens des adjectifs épithètes de valorisation positive par Larsson (1994) sa recherche est « **La place et le sens des adjectifs épithètes de valorisation positive : Une étude de 113 adjectifs d'emploi fréquent dans la langue du tourisme et dans d'autres types de prose non-littéraire** ». Le résultat de ses recherches est une nouvelle hypothèse, selon laquelle la place de l'adjectif est en premier lieu déterminée par l'extension de l'adjectif lui-même, est testée non seulement sur nos propres matériaux empiriques, mais également sur ceux établis par d'autres chercheurs, notamment par Wilmet, par Forsgren et par Blinkenberg. Cet ouvrage contient également des statistiques sur près de 13 000 occurrences d'adjectifs évaluatifs dans cinq types de textes différents. En 2017, Nurliana a fait aussi des recherches sur l'analyse des erreurs de placements des mots dont le titre de sa recherche est « **Analyse des erreurs de placement des mots dans le texte narratif chez les étudiants** ». Le résultat de ses recherches est montré qu'il y a trois sortes des erreurs du placement de mots qui ont été trouvées dans cette recherche le placement de l'adjectif, le placement du pronom, le placement de l'adverbe.

Basé aux problèmes au-dessus, cette étude a pour objectif d'analyser les erreurs du placement des mots dans l'arrière-plan des étudiants de l'Unimed. Comme cela, le titre de cette recherche est **Analyse D'Erreurs Du Placement De L'adjectif Par Des Étudiants De L'unimed.**

## **B. Identification de Problème**

Après avoir expliqué le contexte, on peut identifier le problème :

1. Les apprenants de Français font souvent des erreurs dans le placement de l'adjectif

## **C. Limitation de Problème**

Les erreurs dans la langue française sont très larges. Alors pour que cette recherche soit bien organisée et bien préparée, il faut mieux limiter les problèmes que l'on observe dans cette recherche. Cette recherche s'oriente aux erreurs du placement des mots de l'adjectif qui sont faites par les étudiants.

## **D. Formulation de Problème**

La formulation du problème de cette recherche est:

1. Quelles sont les erreurs du placement de l'adjectif par les étudiants?
2. Quelles sont les facteurs qui provoquent des erreurs dans l'utilisation du placement de l'adjectif par les étudiants?

## **E. But de la Recherche**

Conformément à la formulation du problème ci-dessus, cette étude vise à :

1. Savoir les erreurs du placement de l'adjectif par les étudiants
2. Savoir et trouver les facteurs qui provoquent les erreurs des étudiants dans l'utilisation du placement de l'adjectif par les étudiants

## **F. Avantage de la Recherche**

Une bonne analyse doit avoir des avantages pour les lecteurs. Donc les avantages de cette recherche seront destinés aux / à la:

### 1. Étudiants

Cette recherche est destinée aux étudiants de français pour qu'ils puissent développer cette recherche dans le futur. A côté de cela, il est souhaitable qu'ils puissent éviter les erreurs du placement des mots.

### 2. Professeurs

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours français : Expression Ecrite, Rédaction, Grammaire.

### 3. Section française

Cette recherche peut devenir une source pour la section française qui peut approfondir les connaissances du placement des mots.

### 4. Lecteurs

Cette recherche a été faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables d'éviter les erreurs du placement des mots qui sont toujours faites par les apprenants de français.